

¹Und der König David sprach zu der ganzen Gemeinde: Gott hat Salomo, meiner Söhne einen, erwählt, der noch jung und zart ist; das Werk aber ist groß; denn es ist nicht eines Menschen Wohnung, sondern Gottes des HERRN.² Ich aber habe aus allen meinen Kräften zugerichtet zum Hause Gottes Gold zu goldenem, Silber zu silbernem, Erz zu erhernem, Eisen zu eisernem, Holz zu hölzernem Geräte, Onyxsteine und eingefaßte Steine, Rubine und bunte Steine und allerlei Edelsteine und Marmelsteine die Menge.³ berdas, aus Wohlgefallen am Hause meines Gottes, habe ich eigenes Gutes, Gold und Silber,⁴ dreitausend Zentner Gold von Ophir und siebentausend Zentner lauterer Silber, das gebe ich zum heiligen Hause Gottes außer allem, was ich zugerichtet habe, die Wände der Häuser zu überziehen,⁵ daß golden werde, was golden, silbern, was silbern sein soll, und zu allerlei Werk durch die Hand der Werkmeister. Und wer ist nun willig, seine Hand heute dem HERRN zu füllen?⁶ Da waren die Fürsten der Vaterhäuser, die Fürsten der Stämme Israels, die Fürsten über tausend und über hundert und die Fürsten über des Königs Geschäfte willig⁷ und gaben zum Amt im Hause Gottes fünftausend Zentner Gold und zehntausend Goldgulden und zehntausend Zentner Silber, achtzehntausend Zentner Erz und hunderttausend Zentner Eisen.⁸ Und bei welchem Steine gefunden wurden, die gaben sie zum Schatz des Hauses des HERRN unter die Hand Jehiels, des Gersoniten.⁹ Und das Volk ward

¹وَقَالَ دَاوُدُ الْمَلِكُ لِكُلِّ الْمَجْمَعِ، إِنَّ سُلَيْمَانَ ابْنِي الَّذِي وَخَدَهُ اخْتَارَهُ اللَّهُ إِنَّمَا هُوَ صَغِيرٌ وَعَظُفٌ، وَالْعَمَلُ عَظِيمٌ لِأَنَّ الْهَيْكَلَ لَيْسَ لِإِنْسَانٍ بَلْ لِلرَّبِّ إِلَهِي. ²وَأَنَا يَكُلُّ قُوَّتِي هَيَّاكُ لِيَبْنِيَ إِلَهِي الذَّهَبَ لِمَا هُوَ مِنْ ذَهَبٍ، وَالْفِصَّةَ لِمَا هُوَ مِنْ فِصَّةٍ، وَالنُّجَاسَ لِمَا هُوَ مِنْ نُجَاسٍ، وَالْحَدِيدَ لِمَا هُوَ مِنْ حَدِيدٍ، وَالْحَسَبَ لِمَا هُوَ مِنْ حَسَبٍ، وَجِجَارَةَ الْجَرَعِ وَجِجَارَةَ لِلتَّرْصِيعِ وَجِجَارَةَ كَخَلَاءَ وَرَقَمَاءَ، وَكُلَّ جِجَارَةَ كَرِيمَةٍ وَجِجَارَةَ الرُّحَامِ يَكْتَرَةً. ³وَأَيْضاً لَأَنِّي قَدْ سُرَرْتُ بِبَيْتِ إِلَهِي، لِي خَاصَّةٌ مِنْ ذَهَبٍ وَفِصَّةٍ قَدْ دَفَعْتُهَا لِيَبْنِيَ إِلَهِي قَوْقُ جَمِيعِ مَا هَيَّأْتُهُ لِيَبْنِيَ الْقُدْسِ، ⁴ثَلَاثَةَ آلَافٍ وَزَيْتَهُ ذَهَبٍ مِنْ ذَهَبِ أَوْفِيرٍ، وَسَبْعَةَ آلَافٍ وَزَيْتَهُ فِصَّةٍ مُصَفَّاءَةٍ، لِأَجْلِ تَعْشِيَةِ جِيطَانَ الْبُيُوتِ. ⁵الذَّهَبُ لِلذَّهَبِ وَالْفِصَّةُ لِلْفِصَّةِ وَلِكُلِّ عَمَلٍ يَبْدِي أَرْبَابِ الصَّنَائِعِ. فَمَنْ يَتَّسِدُّ الْيَوْمَ لِمَلَأِ يَدَهُ لِلرَّبِّ. ⁶فَاتَّسَدَّتْ رُؤُسَاءُ الْآبَاءِ وَرُؤُسَاءُ أَشْبَاطِ إِسْرَائِيلَ وَرُؤُسَاءُ الْأُوفِ وَالْمِيَّاتِ وَرُؤُسَاءُ أَشْعَالِ الْمَلِكِ، ⁷وَأَعْطَوْا لِخِدْمَةِ بَيْتِ اللَّهِ خَمْسَةَ آلَافٍ وَزَيْتَهُ وَعَشْرَةَ آلَافٍ ذَهَبٍ، وَعَشْرَةَ آلَافٍ وَزَيْتَهُ مِنَ الْفِصَّةِ وَتَمَانِيَةَ عَشَرَ أَلْفَ وَزَيْتَهُ مِنَ النُّجَاسِ، وَمِئَةَ أَلْفِ وَزَيْتَهُ مِنَ الْحَدِيدِ. ⁸وَمَنْ وَجَدَ عِنْدَهُ جِجَارَةَ أَعْطَاهَا لِخِزْيَةِ بَيْتِ الرَّبِّ عَنْ يَدِ جِحْيَيْلَ الْجَرْشُونِيِّ. وَقَرِحَ الشَّعْبُ بِأَيْدِيهِمْ، لِأَنَّهُمْ يَقَلُّ كَامِلٌ اتَّسَدُّوا لِلرَّبِّ. وَدَاوُدُ الْمَلِكُ أَيْضاً قَرِحَ فَرِحاً عَظِيماً. ⁹وَبَارَكَ دَاوُدُ الرَّبَّ أَمَامَ كُلِّ الْجَمَاعَةِ، وَقَالَ، مُبَارَكُ أَنْتَ أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهَ إِسْرَائِيلَ أَيُّهَا مَنِ الْأَرَزْلِ وَإِلَى الْأَبَدِ. ¹⁰لَكَ يَا رَبُّ الْعِظَمَةُ وَالْجَبْرُوتُ وَالْجَلَالُ وَالنِّهَاءُ وَالْمَجْدُ، لِأَنَّ لَكَ كُلَّ مَا فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ. لَكَ يَا رَبُّ الْمُلْكُ، وَقَدْ اِرْتَفَعَتْ رَأْساً عَلَى الْجَمِيعِ. ¹¹وَالْغِنَى وَالْكَرَامَةُ مِنْ لَدُنْكَ، وَأَنْتَ تَسَلْطُ عَلَى الْجَمِيعِ، وَيَبْدُكَ الْقُوَّةُ وَالْجَبْرُوتُ، وَيَبْدُكَ تَعْظِيمٌ وَتَسْهِدٌ الْجَمِيعِ. ¹²وَالآنَ يَا إِلَهَتَا تَحْمَدُكَ وَتُسَبِّحُ اسْمَكَ الْجَلِيلِ. ¹³وَلَكِنْ مَنْ أَنَا وَمَنْ هُوَ شَعْبِي حَتَّى تَسْتَطِيعَ أَنْ تَبْرَعَ هَكَذَا، لِأَنَّ مِنْكَ الْجَمِيعَ وَمِنْ يَدِكَ أَعْطَيْتَنَا. ¹⁴لَأَنَّنَا نَحْنُ عُرَبَاءُ أَمَامَكَ، وَنُرَلَاءُ مِثْلُ كُلِّ آبَائِنَا. أَيُّمْنَا كَالطَّلِّ عَلَى الْأَرْضِ وَلَيْسَ رَجَاءُ. ¹⁵أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهَتَا، كُلُّ هَذِهِ التَّرْوَةِ الَّتِي هَيَّأْتَاهَا لِيَبْنِيَ لَكَ بَيْتاً لِاسْمِ قُدْسِكَ إِنَّمَا هِيَ مِنْ يَدِكَ، وَلَكَ الْكُلُّ. ¹⁶وَقَدْ عَلِمْتُ يَا إِلَهِي أَنَّكَ أَنْتَ تَمْتَحِنُ الْقُلُوبَ وَتُسَرُّ بِالِاسْتِيقَامَةِ. أَنَا بِاسْتِيقَامَةٍ قَلْبِي تَبَرَّعْتُ بِكُلِّ هَذِهِ، وَالآنَ سَعْبُكَ الْمَوْجُودُ هُنَا رَأْبْتُهُ بِقَرِحِ

fröhlich, daß sie willig waren; denn sie gaben's von ganzem Herzen dem HERRN freiwillig. Und David, der König, freute sich auch hoch¹⁰ und lobte den HERRN und sprach vor der ganzen Gemeinde: Gelobt seist du, HERR, Gott Israels, unsers Vaters, ewiglich.¹¹ Dir, HERR, gebührt die Majestät und Gewalt, Herrlichkeit, Sieg und Dank. Denn alles, was im Himmel und auf Erden ist. das ist dein. Dein, HERR, ist das Reich, und du bist erhöht über alles zum Obersten.¹² Reichtum und Ehre ist vor dir; Du herrschest über alles; in deiner Hand steht Kraft und Macht; in deiner Hand steht es, jedermann groß und stark zu machen.¹³ Nun, unser Gott, wir danken dir und rühmen den Namen deiner Herrlichkeit.¹⁴ Denn was bin ich? Was ist mein Volk, daß wir sollten vermögen, freiwillig so viel zu geben? Denn von dir ist alles gekommen, und von deiner Hand haben wir dir's gegeben.¹⁵ Denn wir sind Fremdlinge und Gäste vor dir wie unsre Väter alle. unser Leben auf Erden ist wie ein Schatten, und ist kein Aufhalten.¹⁶ HERR, unser Gott, aller dieser Haufe, den wir zugerichtet haben, dir ein Haus zu bauen, deinem heiligen Namen, ist von deiner Hand gekommen, und ist alles dein.¹⁷ Ich weiß, mein Gott, daß du das Herz prüfst, und Aufrichtigkeit ist dir angenehm. Darum habe ich dies alles aus aufrichtigem Herzen freiwillig gegeben und habe jetzt mit Freuden gesehen dein Volk, das hier vorhanden ist, daß es dir freiwillig gegeben hat.¹⁸ HERR, Gott unsrer Väter, Abrahams, Isaaks und Israels, bewahre ewiglich solchen Sinn und Gedanken im Herzen deines Volkes und

بَتَّيْرُغَ لَكَ.¹⁸ يَا رَبُّ إِلَهَ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَإِسْرَائِيلَ أَبَائِنَا، أَحْفَظْ هَذِهِ إِلَى الْأَبَدِ فِي تَصَوُّرِ أَفْكَارِ قُلُوبِ شَعْبِكَ، وَأَعِدْ قُلُوبَهُمْ تَحْوِكَ.¹⁹ وَأَمَّا سُلَيْمَانُ ابْنِي فَأَعْطِهِ قَلْبًا كَامِلًا لِيَحْفَظَ وَصَايَاكَ، شَهَادَاتِنِي وَفَرَائِضَكَ، وَلِيَعْمَلَ الْجَمِيعَ، وَلِيُنْبِيَّ الْهَيْكَلَ الَّذِي هَيَّأْتُ لَهُ.²⁰ ثُمَّ قَالَ دَاوُدُ لِكُلِّ الْجَمَاعَةِ، بَارِكُوا الرَّبَّ إِلَهُكُمْ. فَبَارَكَ كُلُّ الْجَمَاعَةِ الرَّبَّ إِلَهَ آبَائِهِمْ، وَخَرُّوا وَسَجَدُوا لِلرَّبِّ وَلِلْمَلِكِ.²¹ وَدَبَّجُوا لِلرَّبِّ دَبَائِحَ وَأَضَعُوا مُحْرَقَاتٍ لِلرَّبِّ فِي عَدِّ ذَلِكَ الْيَوْمِ، أَلْفَ تَوْرٍ وَأَلْفَ كَبْشٍ وَأَلْفَ خَرُوفٍ مَعَ سَكَائِيهَا، وَدَبَائِحَ كَثِيرَةً لِكُلِّ إِسْرَائِيلَ.²² وَأَكَلُوا وَسَرَبُوا أَمَامَ الرَّبِّ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ بِفَرَحٍ عَظِيمٍ. وَمَلَكَوْا تَائِبَةً سُلَيْمَانُ بْنُ دَاوُدَ، وَمَسَّحُوهُ لِلرَّبِّ رَيْسًا، وَصَادُوقَ كَاهِنًا.²³ وَجَلَسَ سُلَيْمَانُ عَلَى كُرْسِيِّ الرَّبِّ مَلِكًا مَكَانَ دَاوُدَ أَبِيهِ، وَتَجَحَّ وَأَصَاعَهُ كُلِّ إِسْرَائِيلَ.²⁴ وَجَمِيعَ الرُّؤَسَاءِ وَالْأَبْطَالِ وَجَمِيعِ أَوْلَادِ الْمَلِكِ دَاوُدَ أَيْضًا حَصَعُوا لِسُلَيْمَانَ الْمَلِكِ. وَعَظَّمَهُ الرَّبُّ سُلَيْمَانَ جَدًّا فِي أَعْيُنِ جَمِيعِ إِسْرَائِيلَ، وَجَعَلَ عَلَيْهِ جَلَالًا مَلِكِيًّا لَمْ يَكُنْ عَلَى مَلِكٍ قَبْلَهُ فِي إِسْرَائِيلَ.²⁶ وَدَاوُدُ بْنُ بَنِي مَلِكٍ عَلَى كُلِّ إِسْرَائِيلَ.²⁷ وَالزَّمَانُ الَّذِي مَلَكَ فِيهِ عَلَى إِسْرَائِيلَ أَرْبَعُونَ سَنَةً. مَلَكَ سَبْعَ سِنِينَ فِي حَبْرُونَ، وَمَلَكَ ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ سَنَةً فِي أُورُشَلِيمَ.²⁸ وَمَاتَ بِسِنَّةٍ صَالِحَةٍ وَقَدْ شَبِعَ أَيَّامًا وَغِنًى وَكِرَامَةً. وَمَلَكَ سُلَيْمَانُ ابْنَهُ مَكَانَهُ.²⁹ وَأُمُورُ دَاوُدَ الْمَلِكِ الْأُولَى وَالْأَخِيرَةُ مَكْتُوبَةٌ فِي سِفْرِ أَحْبَارِ صَمُوئِيلَ الرَّائِي، وَأَحْبَارِ تَاتَانَ النَّبِيِّ، وَأَحْبَارِ جَادِ الرَّائِي،³⁰ مَعَ كُلِّ مُلْكِهِ وَخَبْرَاتِهِ وَالْأَوْقَاتِ الَّتِي عَبَّرَتْ عَلَيْهِ وَعَلَى إِسْرَائِيلَ وَعَلَى كُلِّ مَمَالِكِ الْبِلَادِ.

richte ihre Herzen zu dir.¹⁹ Und meinem Sohn Salomo gib ein rechtschaffenes Herz, daß er halte deine Gebote, Zeugnisse und Rechte, daß er alles tue und baue diese Wohnung, die ich zugerichtet habe.²⁰ Und David sprach zu der ganzen Gemeinde: Lobet den HERRN, euren Gott! Und die ganze Gemeinde lobte den HERRN, den Gott ihrer Väter; und sie neigten sich und fielen nieder vor dem HERRN und vor dem König²¹ und opferten dem HERRN Opfer. Und des Morgens opferten sie Brandopfer: tausend Farren, tausend Widder, tausend Lämmer mit ihren Trankopfern, und opferten die Menge unter dem ganzen Israel²² und aßen und tranken desselben Tages vor dem HERRN mit großen Freuden und machten zum zweitenmal Salomo, den Sohn Davids, zum König und salbten ihn dem HERRN zum Fürsten und Zadok zum Priester.²³ Also saß Salomo auf dem Stuhl des Herrn als ein König an seines Vaters Davids Statt und ward glücklich; und ganz Israel ward ihm gehorsam.²⁴ Und alle Obersten und Gewaltigen, auch alle Kinder des Königs David taten sich unter den König Salomo.²⁵ Und der HERR machte Salomo immer größer vor dem Volk Israel und gab ihm ein prächtiges Königreich, wie keiner vor ihm über Israel gehabt hatte.²⁶ So ist nun David, der Sohn Isais. König gewesen über ganz Israel.²⁷ Die Zeit aber, die er König über Israel gewesen ist, ist vierzig Jahre: zu Hebron regierte er sieben Jahre und zu Jerusalem dreiunddreißig Jahre.²⁸ Und er starb im guten Alter, gesättigt mit Leben, Reichtum und Ehre. Und sein Sohn Salomo ward König an

seiner Statt.²⁹ Die Geschichten aber des Königs David, beide, die ersten und die letzten, siehe, die sind geschrieben in den Geschichten Samuels, des Sehers, und in den Geschichten des Propheten Nathan und in den Geschichten Gads, des Sehers,³⁰ mit allem seinem Königreich und seiner Gewalt und den Zeiten, die ergangen sind über ihn und über Israel und alle Königreiche in den Landen.